

華埠工作小組 未來社區藍圖

CHINATOWN
WORKING
GROUP
Community Planning Its Future

c/o Community Board #1 Manhattan
49-51 Chambers St., Rm 715
New York, New York 10007
Co-Chairs: Jim Solomon & Thomas Yu
Secretary: Amy Chin
www.chinatownworkinggroup.org

親愛的社區成員，

華埠工作小組（CWG）成立於2008年秋季，其目標是通過幫助規劃華埠社區的發展，來支持華埠的居民，小生意和遊客。

華埠工作小組是一個民主、開放和透明的社區規劃機構，由與華埠利益相關的各方組成，目前有四十三個成員組織，包括華埠的三個社區委員會。

在過去的一年間，華埠工作小組定期召開會議，討論華埠最關心的議題：

- 負擔能力
- 文化和歷史保護
- 經濟發展
- 教育和學校
- 移民事務和社會服務
- 公園、開放空間和休閒
- 交通和運輸
- 區域劃分

去年六月，華埠工作小組在華埠容閱小學（PS124）禮堂舉行舉辦了一場社區大會，傾聽和收集社區民眾對華埠規劃的建議。

綜合從上述渠道取得的意見後，華埠工作小組草擬了一份全面的改善大華埠社區的計劃（請參閱所附的「行動計劃初稿」）。

在接下來的幾個月中，華埠工作小組將根據社區的回應對該計劃進行修改，希望能在今年春季提交給紐約城市規劃局。

華埠工作小組將在二月一日（星期一）晚上七時，舉行另一場社區大會，與社區民眾一起討論該計劃，並集思廣益，尋求維護與加強華埠社區的最佳方法。這次社區大會的地點定在公立130小學（Hernando De Soto）。地址是巴士打街143號（格蘭街與喜士打街之間）。我們希望各位踴躍出席。

感謝您的參與！

華埠工作小組共同主席
詹士·所羅門 俞思亮
2010年1月

欲了解更多有關華埠工作小組的資訊，請查看我們的網站：
www.chinatownworkinggroup.org

可投票成員：美國軍旅1291·亞美藝術聯盟·亞美藝術中心·亞洲人平等會·包厘鄰舍協會·且林格林·且林塔·華埠夥伴·華埠扶輪社·華埠青少年工作小組·美華醫學會·華策會·中華公所·紐約華商會·華人進步會·亞裔反暴力委員會·曼哈頓第一社區委員會·曼哈頓第二社區委員會·曼哈頓第三社區委員會·第二社區委員會社區緊急反應隊·美洲製衣商會·孔子廣場·華埠創造·大華埠社區協會·哥倫布公園之友·喜士打街合作社·麥迪臣社區中心·華人酒店協會·移民社區服務·越棉寮社區中心·國際華人交通專業人士協會·聯成公所·美國林則徐基金·下東城商業發展·下曼哈頓共和黨俱樂部·M' Finda Kalunga社區公園·美洲華人博物館·大華埠槍會·華埠130小學家長會·聖雲仙醫院·兩橋鄰舍議會·福建華人聯合會·朋友·聯邦眾議員納德勒(NY-08)辦公室·州眾議長蕭華辦公室·市長辦公室社區事務組·市議長昆西辦公室·曼哈頓區長斯靜格辦公室·公益維護人白思豪·市主計長劉醇逸·州眾議員格力辦公室·州參議員高頓辦公室·州參議員史葛靜辦公室·市議員陳倩雯·下東城居民責任發展·曼哈頓諾豪區·家庭庇護所·堅尼路250號(ABS夥伴)·贊助者：市府藝術會計劃中心。

華埠工作組 (CWG)

初步行動計劃

由華埠工作組各分組提交
(按字母順序排列)

2010年1月8日更新

目 錄

- CAPZ : 負擔能力 (第 2 頁)
- CAPZ : 文化和史蹟保護 (第 3-5 頁)
- CAPZ : 區域劃分 (第 6 頁)
- 經濟與運輸 : 行人, 車輛交通與運輸 (第 7-10 頁)
- 經濟和交通運輸 : 經濟發展 (第 11-12 頁)
- 教育和學校 : (第 13-14 頁)
- 移民和公園 : 移民事務和社會服務 (第 15-17 頁)
- 移民和公園 : 公園、開放空間和休閒 (第 18-20 頁)

CAPZ: 負擔能力

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>界定反映華埠人口狀況的地區平均收入數字, 並用這一數字確定可負擔房屋的定義。</p>	<p>確保這一數字被用於華埠和大華埠地區 (例如: 苏域柏公園) 各項城市發展計劃中。</p>	
<p>維持華埠現存的租金管制單位:</p>	<p>禁止驅逐租金管制房屋住戶的掠奪性行為。</p> <p>禁止業主故意拆除樓宇, 以圖消除租金管制單位。</p>	
<p>提供購買可負擔房屋的機會:</p>	<p>創造並擴展有效開發可負擔房屋的項目。</p> <p>確保這些項目單位在特定時限內不能轉售, 並徵收資產升值部份。</p>	<p>紐約市主計長, 紐約市房屋維護與發展局</p>
<p>利用現有的補貼計劃創造更多可負擔租賃房屋:</p>	<p>鼓勵利用421-A獎勵計劃修建可負擔房屋, 但要作一些調整, 興建針對多種收入水平的混合式可負擔房屋, 以適應本社區需求。</p> <p>鼓勵利用低收入樓宇稅務優惠計劃修建可負擔房屋, 但要作一些調整, 興建針對多種收入水平的混合式可負擔房屋, 以適應本社區需求。</p> <p>制定一個包容性區域劃分計劃, 鼓勵創建可負擔房屋單位。新建樓宇如果想要達到最高建築限度, 必須要拿出一定數量的單位作為可負擔房屋。</p> <p>重新查看是否有一些過期的房屋計劃可重新生效, 服務於華埠。</p>	<p>紐約市房屋維護與發展局</p>

CAPZ: 化和史蹟保護

八項原則

本行動計劃的目的是確保落實執行保護華埠重要文化的八項原則：

1. 維護和加強華埠的人文特色，使其成爲一個具有獨特性的多元化社區。充分認識到過去的傳統根基和當下的創新，成就了這個社區充滿活力和多姿多彩的特色。
2. 支持各種文化活動和保護工作，吸引和留住華埠居民、小商業和遊客，同時強調生活品質和家庭生活的重要性。
3. 建立一個專屬的社區藝術中心和當地藝術家、文化組織和居民能負擔的適當的藝文活動空間。向社區內外傳統和當代藝術家、手藝人、文化實體、以文化為基礎的企業和文化活動提供宜人和可負擔的環境。華埠與周邊社區的互動以及城市基礎設施都可因此會顯著提高。
4. 識別、保護和保存華埠的歷史建築/結構、具有建築/文化意義的地區、其獨特的街道和社區的其他特色元素。
5. 鼓勵富有想象力的新建築和表現現代生活和審美的環境設計，但也尊重附近的舊式建築風格，以期協調兼容。
6. 確保其他華埠工作分組的努力與社區的歷史/文化保護、成長和發展目標相一致。
7. 支持當地的文化機構，並與之一起徵集、維護和傳播共享的歷史和典故，這些歷史和典故共同構成本社區的根基，並與本社區的未來、我們的子孫後代和美國大眾緊密相連。
8. 認識到中國式牆面或牌樓那樣的裝飾性元素，雖然很有價值，但只是象徵性的標誌。我們需要積極的政策、立法和努力來實現真正的長遠振興，避免目光短淺，建成“迪士尼樂園式中國城”的危險。

CAPZ: 文化和史蹟保護建議 (繼續)

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>華埠正面臨失去其獨特文化和街景的危險</p>	<p>劃分一個華埠文化與史蹟保護區，以保護歷史性建築以及華埠中心地帶的低層建築的特點，促進華埠的文化和藝術（例如：第四街藝術區，蘇荷區藝術家認證，42街劇院區，小意大利區）。特別區域將：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 強制實行高度限制，以避免破化天際綫和街道特色。 2. 允許歷史性建築的業主將大樓高度建築權出售和轉讓給全市範圍內的開發商，但需將售價的一部分撥入本行動計劃第A項中提到的特區基金內。 3. 將“百分之一的藝術”的規定包括在內，要求開發商在特區內開發時，必須預留百分之一的建築面積給公共藝術項目。 4. 將廣告牌、街道設置和店面展示行為（例如：將鴨子挂在櫥窗裏）等著名的華埠特色合法化。 5. 為具有特殊價值或重大意義的建築物提供保護。 6. 通過稅收優惠、文化區域立法、保護非牟利用途空間的租金法規、限制性條款、限制淨值的空間安排等，建立一個華埠視覺和表演藝術中心以及其他適當的可負擔的空間，用於特定文化表演、藝術與活動。 7. 在可能的地區，包括新建的空間，盡可能地允許和鼓勵獨特的文化活動和諸如露天市場的商業活動。 	<p>社區委員會，紐約州藝術基金協會，紐約州公園辦公室，休閒和歷史保護，國家文物保護信託基金會 歷史建築國家清單，地標保護委員會，市議會，州議會，國會</p> <p><u>教育</u>當地業主將建築物註冊為地標與上國家歷史遺跡名單的好處，包括維護與整修的稅收抵免。</p>

CAPZ: 文化和史蹟保護建議 (繼續)

問 題	建 議	機 構
<p>華埠正面臨失去其獨特文化和街景的危險</p> <p>(繼續)</p>	<p>建立一個類似四十二街劇院區基金的華埠文化和史蹟保護區基金，資助華埠的修復項目和文化項目。該基金的籌措來自對華埠地區新的地產開發的徵稅。</p> <p>指定一個合適的非牟利機構來管理該基金。</p> <hr/> <p>找到一個贊助機構，對大華埠地區的建築、史蹟和/或文化資源（有重大意義的建築物和地區）進行研考，提出建議設立一個或者多個華埠歷史區。整理出一份完整的地標以及大華埠地區具有特殊價值或重大意義的建築物的清單。</p> <p>支持並擴大宣傳兩橋中國城 / 小意大利成為國家歷史遺產地區。</p>	<p>社區委員會，市規劃局，地標保護委員會，社區事務部，市議會，州議會，國會</p> <p>並：建築史學家，紐約古跡保護協會，兩橋社區委員會，都市風俗，房屋開發公司，當代藝術館，紐約地標保護協會，城市藝術協會，城市建築協會，本地非牟利組織</p> <hr/> <p>社區委員會，紐約州藝術議會，州公園辦公室，休閒和歷史保護，國家文物保護信託基金會，歷史建築國家清單，地標保護委員會，市議會</p> <p>教育：當地業主建築物成為地標與上國家歷史遺跡名單的好處，包括為了進行保護與修復工作的稅收抵免。</p>
<p>房地產的攀升使得華埠的文化特色社區瀕臨被取代的威脅</p>	<p>尋求除租金管制/穩定等法律外的其他方法保留現有居民，並吸引新移民（例如：淨值限制房屋、房屋整修計劃、屋主自住單元的包容性分區、單身居住單位(SRO)、為新移民特設的短期旅舍）。</p> <hr/> <p>尋求市政府對本地小商業的支持</p>	<p>社區委員會，紐約市房屋維護與發展局，紐約州住房和社區重建署，州議會，州長，互惠房屋開發商（亞洲人平等會，LESPMH），城市發展投資者（例如：城市投資集團）</p> <hr/> <p>紐約市小商業服務局</p>
<p>協調、支持和共識</p>	<p>與本地機構建立合作關係</p>	<p>建築史學家，城市規劃方案，當代藝術館，移民公寓博物館，愛烈治街猶太教堂，教育聯盟，大學睦鄰之家，亨利街文教館，文化平等集團，紐約大學亞太美洲研究計劃，粵劇(Louisa Leo)，Julie Tay/孟子學會，兩橋社區委員會，攝影集團 (Joe Wong)，下東區歷史項目，包釐街鄰里聯盟，都市風俗，房屋開發公司等</p>
<p>信息收集</p>	<p>利用現有的研究</p>	<p>包釐街聯盟研究，創建：可行性研究，當代藝術館可行性，下東區的歷史建築的輕型鐵路影響研究，對歷史分區的兩橋研究，提交給國家文物保護信託基金會的地標保護委員會/下東區移民公寓博物館調查/報告，哥倫比亞大學包釐街研究，愛烈治街猶太教堂歷史調查</p>

CAPZ: 區域劃分

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>紐約市的華埠是北美主要華埠中唯一沒有受特殊區域劃分保護的。和倫敦一樣，舊金山、波士頓、溫哥華、檀香山和多倫多都有特殊區域劃分和發展條款。</p>	<p><u>華埠特別區的基本原則：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 可負擔房屋（參見：克林頓保護區） • 文化用途獎勵和大樓高度建築權轉讓（參見：中城特別區的劇院區） • 特別保護區的審美控制 <ul style="list-style-type: none"> ○ 街景規劃 ○ 建築形式 ○ 透明度 ○ 顯示多元文化和語言的指示牌 • 開放空間的需求 • 堅尼路發展為長廊 • 地區性發展權轉讓，以利保留“保存核心區”之特色 • 建設及樓宇維護基金 	<p>紐約市規劃局</p>
	<p><u>區域的發展機制：分區目標和策略</u></p> <p>保存核心分區 （中密度住宅與商住兩用分區） 保護華埠的低層建築特色 加強街景的活力與彩度 允許適當規模的商住兩用開發 允許開發權轉讓（TDR），允許業主將開發計劃移至更為合適的地區進行改善及提升現有住房品質</p> <p>堅尼路長廊發展計劃 （設立高密度混合製造業區域，以利可負擔房屋開發） 增強華埠長期的商業生存空間，創造新的就業機會 保護現有的製造業以及B、C級辦公空間 鼓勵可負擔房屋開發 鼓勵商住兩用樓宇的開發，這種樓宇形式在華埠歷來十分普遍 允許開發權轉移（TDR），以保護“保存核心區”之發展 藉由文化用途獎勵機制，發展華埠文化藝術中心</p>	<p>紐約市規劃局</p>

經濟與運輸：行人和車輛交通運輸

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>行人交通... 車輛/人行道非常擁擠，某些地段的衛生條件有害健康</p>	<p>創造更好的人行道空間</p> <p>對少於八英尺行人路權強制實行零容忍。嚴格實行衛生標準部門的食品攤販銷售標準。</p> <p><i>研究：</i> 在且林士果广场和柏路進行行人數字統計。核對交通部和夏洛特區交通系統現有的調查結果；作為新的調查的模型。</p>	<p>市交通局，文化事務局，清潔局，衛生局，公園，地標保護委員會，華策會</p>
<p>空間使用不合理 (擁擠的人行道)</p>	<p>調查設立商業步行街的可行性（披露街？宰也街？）。—調查是否可能在某些小型零售、商業密集的地段設立人行專道（或許可以在一天的某個特定時段允許送貨車輛出入）。避免因進行這項社區調查而對生意和居民產生負面影響；建立一個實在可行、符合政府要求的架構，將會防止濫用並提升商家與居民的生活。</p> <p><i>研究：</i> 與市規劃局的 Arthur Huh 核對；檢視商家的銷售情況，作為改善執法或完善立法的依據。參閱 CATTS 關於拓寬人行道的研究。</p> <p>制定僅適用於華埠的人行道售賣規章，以更好地展現/組織露天市場的特色，但不能太密集，以容納人流 ——重新界定允許地段，考慮劃分無攤販區；在華埠特別區內設定允許販售的地段。</p> <p>用較寬的人行道標準來規劃可以販售的特別區和新建地區。</p>	<p>諮詢有關機構對規劃受保護公共空間的研究</p>

經濟與運輸：行人和車輛交通運輸（繼續）

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>交通：交通不便— 華埠人口衆多，並且是一個已具規模的遊客聚集地。它應有一個足夠的、大型的大眾交通中樞，使華埠的對內對外交通更有效率。這將有助於彌補 9·11 以來的商業損失，並吸引更多人們到訪。</p>	<p>成為中央交通樞紐的計劃： 建立一個像福頓街那樣的“中轉樞紐”...</p> <p>穿梭巴士 — 公共捷運：穿梭巴士系統（例如：下城聯盟穿梭巴士）</p> <p>降低堅尼街的行車速度。</p> <p>環城巴士 — 在格蘭街北與窩扶街之間，或法蘭克福街南，以及堅尼街，東西向往返。</p> <p><i>研究：</i>其他地區和城市的穿梭巴士的成本，結構和官方 / 民間的協定</p>	<p align="right">交通局，大都會捷運署，州和聯邦機構</p>
<p>重建在對政府建築物的規劃和發展中失去的通往華埠的道路。這些建築規劃和發展封鎖了公園、關閉了街道，並從根本上改變了交通模式。此外，紐約市警察局總部對特別安保措施的強制實行及其設施未能幫助到華埠。</p>	<p>改善華埠與市政建築物之間的行人通道。</p> <p>十九年前政府在哥倫布公園與華埠之間強制建築了多棟政府用大樓，切斷了華埠的右臂。現需要一條貫穿哥倫布公園，以及華埠老城區及其商業中心的行人通道。</p> <p>改善通往長島、新澤西等捷運系統之間的行人通道。</p> <p>自行車專用道以及其他對街道的改進，鼓勵更多人在區內騎自行車。</p> <p><i>研究：</i>就顧客到訪的影響考察且林士果广场及附近地區、警察總局和柏路兩側的大型、小型、長期的和新的商戶。</p>	<p align="right">特別區(CPC)，交通局，紐約市警察局，市議會，州和聯邦運輸機構</p>

經濟與運輸：行人和車輛交通運輸（繼續）

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>且林士果广场 / 柏路—柏路關閉，限制車輛和行人往來於市政中心與華埠之間，對華埠影響巨大。它切斷了通勤者通過華埠乘坐主要捷運系統的通道；抑制了來自本市最大的商業中心之一的人流。</p>	<p>重新開放柏路</p> <p>搬遷警察總部</p> <p>研究：研究將警察總部遷至另一安全的地點的可行性</p> <p>環境影響的研究和來自警察廣場1號的建議（且林綠和且林大廈）</p>	<p>紐約市警察局，特別區 (CPC)</p>
<p>進出橋梁和隧道的交通缺乏協調和規劃。</p>	<p>建立一個靈活的交通路線系統（包括減低通行收費，鼓勵高峰或非工作時段改道而行）</p> <p>將進出華埠納入曼哈頓下城的整體交通管理策略的一部份。</p> <p>研究：用具體數據來體現布碌崙大橋 / 柏路至華埠重新通車的好處。</p>	<p>緊急救難辦公室，交通局，橋梁和隧道管理局，州和聯邦運輸部門</p>
<p>泊車位流失影響華埠生意 (*周末) ... (警察廣場，珍珠街，李奧納得街)。曼哈頓和布碌崙大橋，以及荷蘭隧道的車輛入口地帶，隨著政府機構越來越大的泊車位需求，上述地區根本無法泊車，大大減少了車流。</p>	<p>重建市府停車場。提供地上或地下停車場，以及在華埠和政府中心之間提供更方便的交通。</p> <p>更嚴格地限制和更好地管理停車證（特權）停車。</p> <p>考慮政府機構 / 雇員使用車輛共乘系統的可能性。</p> <p>研究：參閱市政車庫關閉帶來的泊車收入損失研究。擁有一千個車位的車庫（近四百個公共泊車位和600個紐約市警察局泊車位）對整個市民中心有什麼潛在的好處？</p>	<p>特別區 (CPC)，交通局</p>

經濟與運輸：行人和車輛交通運輸（繼續）

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
計程車避開華埠（且林士果广场）	提供特定的計程車候車區。必要時與商業步行街或休憩區和市府泊車地點協調。	計程車與電召車委員會，交通局
過多商業車輛—堅尼街上的卡車交通（健康問題，安全問題），加重了華埠的負擔，非常不公平。	改變維拉扎諾大橋的收費結構 不鼓勵大卡車通行（對大型車輛收取較高費用，指定本地送貨時間）	聯邦運輸部，州運輸廳，橋梁和隧道管理局
就正在進行的市政改良計劃和較大型的市政建設環境計劃更好地與本地居民和小商業進行溝通。	鼓勵社區對車輛及行人交通規劃和監督提出建議，並積極參與。	交通局，市長辦公室社區事務組，特別區(CPC)

經濟和交通運輸：經濟發展

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>過多同類的零售生意。建築環境需要重塑，使得樓上商業與樓下店面生意一樣活絡。</p>	<p>擴大和發展經濟開發區（帝國區）和項目。</p> <p>創建小商業培育區：服裝和家居用品設計；美食產品。</p> <p>研究：紐約州關於帝國區的法規 - Karen He蕭華辦公室發言人</p>	<p>州商業廳，市經濟發展公司，CPC(特別區)，教育局</p>
<p>失業—製衣業（就業機會驚人流失）</p>	<p>開發培訓中心：鼓勵雇主採用“英語學習者（ELL）”計劃幫助移民學習英文...職業培訓，提供適合不同年齡，不同技能層次的技能培訓。直接與提供這類培訓項目和資金的政府部門接洽，華埠有可能會成為紐約市就業培訓、再培訓和就業準備的中心。</p> <p>在社區福利協議中包括員工培訓計劃。</p>	<p>準備一個社區福利協議樣本。研究實例 - 弗爾曼學校，布碌侖大西洋院，紅鈎 (RED HOOK)</p>
<p>一樓以上的空間未得到充分利用。儘管華埠的大部分區域屬FAR 6，這並未吸引人們充分利用這一資源。</p>	<p>修改或翻新建築環境，便於服務行業使用：醫療、高科技、教育、設計工作室。研究有關開發新的或環保生意機會方面的稅務優惠。</p> <p>吸引大專院校 / 大學、醫院合作夥伴、公共或私人診所</p> <hr/> <p>重塑輕工業 — 服裝 / 傢俱設計、電子裝配 / 包裝和產品測試設備、藝術或工藝創作。如有必要，修訂“土地利用”的定義</p> <p>尋找有員工培訓計劃和教室空間的製造合作企業</p> <p>研究：Seth Borstein, 助理院長，拉瓜地亞社區學院（紐約市立大學）</p>	<p>CPC(特別區)，市經濟發展公司，紐約大學，紐約市立大學，聯邦機構獎勵計劃。</p>

經濟和交通運輸：經濟發展（繼續）

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>非住宅用建築物中空置的辦公空間（過剩）.. 服裝製造業的衰退造成了許多製造用建築物無人使用，其基礎設施和配置皆無法與其他更現代化的 M1-5 相抗衡。</p>	<p>在區域劃分修正案中提供綠色企業發展機會，增加高科技基礎設施，鼓勵更新，增加樓層和/或整修（如果建築物具有歷史價值）。</p> <p>鼓勵對華埠教育、文化、金融機構及社區設施的投資。</p>	<p>紐約市與公司，市經濟發展公司，CPC(在商住兩用區設輕工業用途特別區)</p>
<p>路標—華埠缺乏協調的市政標誌系統。</p>	<p>增加從布碌崙、曼哈頓和威廉斯堡大橋至華埠的標誌牌，導引到達這個藝術和商業目的地的交通 — 類似於南街海港或金融中心的標誌牌。</p> <p>在 F D R、西側高速公路上增加從布碌崙 / 砲臺隧道來向的出口標誌牌</p>	<p>交通局</p>
<p>路邊攤販 - 華埠的傳統的文化特徵，但需要更合理、多樣化，更有組織。</p>	<p>更明確的街道商業和街頭生活策略</p> <p>嘗試增加攤位種類測試市場的反應</p> <p>提供露天咖啡座 / 娛樂場所— 在特定的合適的地區，將夜間街頭生活和營業時間延長。</p> <p>沿當代藝術館周邊打造成文化中心— 將工業用空間轉換為藝術工作坊。此外，在適當情況下以及在進行新開發時，對特區內的文化藝術用途使用獎勵機制，對其租金租約加以保護。</p>	<p>交通局，社區事務部，地標保護委員會公園，文化事務部局</p>

教育和學校

問 題	建 議	機 構
<p>保護、保存、支持和強化華埠地區的學習機構（公立學校、日托中心、青年組織、老人學習中心、高中同等學歷證明和輔導計劃等）。</p>	<p>保護學校和教育中心的房子以免遭拆除、貴族化和被其他建築遮蓋。</p> <p>確保社區現在和未來都有充足的學校空間（不代表過度開發）。</p> <p>確保社區和學校的管理人員，能夠通過公開會議，對學校現狀的所作的任何改變適時提出意見和建議。</p>	<p>紐約市房屋維護與發展局；第一，第二，第三社區委員會；市規劃局；學校建設局；紐約市教育局；學監辦公室；第二選區；市議員；綜合服務中心；所有本地學校的家長聯合會；好下城服務中心(GOALS)；學校設施；亞平會；亞裔反暴力聯盟；華策會；華僑服務社；房屋聯盟；兩橋大廈；市議員 Loisada)</p>
	<p>優先考量與耆老及步行學童相關的交通及公園安全</p>	<p>紐約市公園與休閒局；自行車組織；州和市交通部門；第一，第二，第三社區委員會；老人機構；美國汽車協會（教育分會）；托兒中心</p>
	<p>針對有特殊需求和學習障礙的學生，增加資金為其編排課程，包括英語學習課程，以確保課堂上的公平。</p>	<p>紐約州教育廳；紐約市教育局；州參議員；社區組織；家長協會</p>
	<p>停止進行過度考試制度（這種考試對初學英語者有負面影響）</p>	<p>紐約州教育廳；紐約市教育局；州參議員；社區組織；家長協會</p>
	<p>減少課堂人數。</p>	<p>紐約州教育廳；紐約市教育局；州參議員；社區組織；學校內部；競選財務公平運動</p>
	<p>與公立學校校長和管理人員定期舉行會議，加強合作與交流等。</p>	<p>紐約市教育局；本地公立學校校長；華埠工作組</p>
	<p>鼓勵華埠學校管理人員更積極地投入，以設立更合理並合乎華埠特殊情況和需要的學校政策。</p>	<p>紐約市教育局；議會議員；Klein 局長；紐約市長；本地公立學校；家長協會</p>

教育和學校 (繼續)

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>以下議題需要政府官員的介入和外部合作：住房、就業、英語學習者計劃、貴族化、迫遷和翻譯。</p>	<p>一為家長、學校、日托中心，老人和青年活動中心提供方法，增強他們在社區內的自主權。</p> <p>一鼓勵合作關係和相關的社區團體之間的資源整合。</p> <p>一為家長、年輕人和學校建立一個可提供課後活動、學業輔導、文化活動和其他資訊的信息交流中心。</p>	<p>紐約市教育局；社區組織；紐約華僑社會福利社；亨利街社區服務中心；大學睦鄰之家；華埠青年會；教育聯盟；王嘉廉家庭醫療中心；下東區家庭中心；華埠人力中心；女服工會；亞美青年中心；獅子會；社區銀行；紐約市政府樓宇管理局(NYCHA)；亞裔反暴力聯盟；MFY法律服務處；文化組織：鄉村音樂協會，美洲歷史博物館，支援服務辦公室，紐約市議員</p>
<p>優先為家長提供資源，用他們的語言幫助他們提高為人父母的能力。同時增加家長學習英語的途徑，使學生和家長雙方機會均等。</p>	<p>為英語學習、子女教育、電腦使用、投票、家長參與、獲得市政服務等議題，合作、提供資金或舉辦座談會。</p>	<p>市長辦公室成人教育組；紐約市教育局；翻譯服務；社會服務；兒童啟蒙計劃；第一、第二、第三社區委員會；媒體資源；青年和社區發展部(撥款)；社區組織：社區服務中心，華策會，華僑服務社，華埠青年啟蒙計劃，家庭參與和權益倡導辦公室</p>
	<p>為華埠青年創造機會，鼓勵他們在學習和教育問題上發表自己的意見。</p>	<p>紐約市教育局；本地公立學校；美洲歷史博物館和各種其他藝術組織；華策會；伍振良；社區組織，例如華僑服務社，華埠青年啟蒙計劃，亞美青年中心，亨利街社區服務中心；華埠青年會；哥倫布公園；本地圖書館：蘇域柏公園，且林士果廣場，傑弗遜街；青年和社區發展局，紐約市議員</p>

移民和公團：移民事務和社會服務

前 言

此初步行動計劃圍繞五項原則，涉及下列幾項議題：就業與經濟、住房、翻譯服務、協助移民家庭適應在美生活。社區共同合作一向是我們關心的重點，但在此初步行動計劃中卻未得到解決。雖然這些問題與其他小組的工作範圍重疊，甚至可能會重復見於其他的初步行動計劃中，但我們試圖將此計劃重點放在移民具體的需求上。最後一點（#5）提及與居民相關的社會服務及移民相關的詳情。

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>教育雇主和員工，並推廣員工權益與就業歧視教育，藉以保護移民和員工人的權益。</p>	<p>透過雙語教育活動，例如：講習班、會議及文學宣導，幫助員工了解自己的權利</p> <p>透過雙語教育活動，例如：講習班、會議和文學宣導，幫助員工了解自己的責任</p>	<p>紐約州勞工廳，紐約市人權局，紐約州人權廳，本地社區組織，工會，非盈利法律機構，義務律師事務所/律師，紐約市律師公會，小商業服務局</p>
<p>鼓勵本地新企業聘請本地居民</p>	<p>利用公共/私人合作模式建立一個當地就業服務中心</p> <p>通過規定或獎勵措施，在新開發合約中規定雇用當地居民的最低百分比（例如且林士果廣場區域重劃）</p> <p>針對華埠迅速發展的產業，建立/擴大就業培訓計劃</p>	<p>第一、第二、第三社區委員會的經濟發展委員會，下東城區商業促進區，華埠共同發展機構，小商業服務局，州和市民選官員（第一第二選區市議員，州第 63 選區州議員，州參議員，經濟自立發展區(Empowerment Zone)</p>
<p>改善社區移民服務機構（學校、醫院、市、州、聯邦機構）的翻譯服務。</p>	<p>監督並確保市政機構有效執行市長行政令120（此為市府機構設立服務不擅英語者的基本標準），為移民提供服務。</p> <p>培訓具有專業資格的翻譯人員</p> <p>鼓勵來自各領域的社區組織參與此過程</p>	<p>市長移民事務辦公室，紐約移民聯盟，本地民選官員，宗親會，商業協會，社區組織</p>

移民和公園：移民事務和社會服務（繼續）

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>確保中低收入及資產有限的移民可以獲得可負擔房屋（提供給房客及屋主）的機會。</p>	<p>參照地區平均收入標準</p> <p>舉辦社區住戶權益教育活動</p> <p>確保蘇域柏公園地區重建計劃預留可負擔單位給中低收入居民</p> <p>確保蘇域柏公園地區重建計劃使用地區平均收入標準</p> <p>製作並分發給新移民的“住房指南”（包括住房類型、如何尋找住房、房屋資源、何處尋求幫助等信息。）</p> <p>要求新開發樓宇的可負擔單位數額不能少於被拆除 / 消失的可負擔單位數額</p>	<p>紐約市房屋維護及發展局(HPD)，紐約州房屋和社區重建局 (DHCR)，社區組織，曼哈頓區區長辦公室</p>
<p>家庭協助 — 青年、耆老、家長。解決家庭問題，包括防止家庭暴力、防止虐待兒童。</p>	<p>增加 / 改善提供社區服務的機構（如社會服務機構、法律服務機構、宗教組織、社會福利中心、家庭協會、其他社區組織）之間的聯絡、溝通、資源共享及空間共享。</p> <p>增加和強化鄰里公立學校（學校行政人員、學校教師、家長協會）和社區之間的合作，提供並擴展對為學童及其家庭的服務</p> <p>增加對耆老的協助：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 教育資料：確保耆老聚集和接受服務的地方（例如老人中心）提供老人服務、福利、應享權利的資訊。所有的資料都應有不同語言的版本。 ● 解決虐待老人問題（身體上、財務上、精神上）；社區可以與金融機構合作，以提高他們對於經濟虐待的認識 ● 增加對護理人員的協助。 	

在一個中立的場所，設立一個鄰里服務資訊交流中心。確保其提供的服務包括各年齡層。確保可以提供電子（互聯網、網站）以及傳統法（室外和室內公告欄）訊息服務。

加強與“較難聯絡的移民人口”的聯繫（例如：不識字、無法上網的人士）。確保服務遍及使用各種中國方言的新移民。利用中文廣播、電視和報紙。利用社區公告欄，例如公園內既有的公告欄。

增加經費和資源，以幫助移民家庭和社區預防或處理諸如家庭暴力、虐待兒童、販賣人口此類嚴重問題。

將增加可負擔住宅數量及適宜居住空間納入規劃範圍內。增加明燈計劃的撥款，提供公立學校課後閒置空間供成年與青年社區項目使用。增加社區項目使用公園和其他戶外空間的機會。

舉辦活動，為移民家庭提供社交、結識他人、交流經驗的機會。利用公園和戶外空間舉辦這類活動。（例如：家庭娛樂／體育／文化活動，參與者可交談、分享經驗、互相學習的“家庭討論／社團”）

在華埠社區以外的公園和其他開放場地，舉辦針對移民的戶外活動，幫助他們認識華埠社區外的其他地區和文化。

社區團體（正式或非正式的）可以藉由在戶外舉辦各類移民喜愛的體育或休閒活動、課程，得到移民的了解和支持。

社區組織，紐約市教育局，社區內公立學校，社區內衛生診所和醫療設施，代表華埠/下東城區的市議員，州議會議員和州參議員（代表華埠/下東區），市長移民事務辦公室，紐約市公益維護人辦公室，曼哈頓區長辦公室，紐約市公園與休閒局，第一、第二、第三社區委員會，亞裔健康和社會服務聯會（每月定期聚會），紐約市兒童福利局（ACS），青年和社區發展廳（DYCD），紐約市老人局（DFTA），紐約市獨立媒體協會（本地和少數族裔媒體組成），覆蓋華埠和下東城區的社區英文和中文媒體（報紙，廣播，和電視）

移民和公園：公園、開放空間和休閒

<u>問 題</u>	<u>建 議</u>	<u>機 構</u>
<p>增加華埠居民使用開放、綠色和休閒空間的機會。劃撥資金整修廢棄的公園和遊樂場。確保新的設計方式有創意並耐用。</p>	修改紐約市府經濟發展公司關於曼哈頓東河河濱的建議，提供更多開放的綠色空間和自由的休閒空間。將35、36和42碼頭轉化為可用的公共空間。	紐約市經濟發展公司，社區組織，第三社區委員會，民選官員。
	尋找可轉化為供公眾使用的開放/公園空間的市屬場地/街道。	交通局，公園與休閒局，第三社區委員會，社區組織及聯盟，民選官員
	提撥資金用於整修亞倫與派克街街從候斯頓街至南街的所有街心公園，並加快詹姆士·麥迪遜公園的設備改良。	交通局，公園與休閒局，社區組織及聯盟，民選官員
	更有效地利用現有資源（例如：未被充分利用和缺乏規劃的政府樓宇），作開放空間使用。	紐約市政府樓宇管理局(NYCHA)，房客協會，交通局，民選官員，社區組織
	將公園及休閒局(DPR)未被充分使用的建築物轉化為公用設施。	市公園與休閒局，第三社區委員會，社區組織及聯盟，民選官員
	設計社區天台花園	紐約市政府樓宇管理局(NYCHA)，房客協會，民選官員，綠化組織，紐約恢復計劃，社區組織
	綠化現有的街道和人行道。	交通局，紐約市警察局，本地商戶，紐約振興計劃
	更換哥倫布公園的草坪。	公園與休閒局，第三社區委員會，社區組織及聯盟，民選官員
	公園整修時，靈活規劃活動空間	公園與休閒局，第三社區委員會，社區組織及聯盟，民選官員
	在公園內涉及更多具創新的遊樂場。將遊樂場所如何影響幼童發展研究的結果融入設計中。CD #1中的理想遊樂場。	公園與休閒局，第三社區委員會，社區組織及聯盟，設計委員會

移民和公園：公園、開放空間和休閒（繼續）

問 題	建 議	機 構
	在華埠公園中保留和發展靈活的多重用途空間，例如位于布隆街和地蘭西街之間的羅斯福公園中的“The Pit（坑）”，既可用於比賽，也可用於非正式、不需預先批准的活動。	交通局，紐約市警察局，本地商戶，紐約恢復計劃
擴展以公園為基地的休閒機會，滿足各年齡層人士健康和福祉需要。	增加耆老的免費活動，例如哥倫布和羅斯福公園的免費電影放映。	市公園與休閒局，老人中心，社區組織，城市公園基金會，公園合作聯盟
	組成一個當地公園巡邏隊（而非清潔隊），定期並持續巡察。與社區聯盟和社區委員會合作，以定期檢查公園執法巡邏隊(PEP)和紐約市警察局巡邏隊的成效。加強社區組織和執法機構之間的公開對話，以解決具體的問題，例如羅斯福公園內的布隆街洗手間問題。	紐約市警察局，公園執法巡邏隊，公園與休閒局，社區組織，第一社區委員會
加強本地公園和開放空間的安全。	禁止車輛在公園內停泊和行駛。為公園及休閒局的維修車輛設立毗鄰公園的專用泊車點。	公園與休閒局，交通局，紐約市警察局，民選官員
	延長高使用率場地的照明時間，例如羅斯福公園內格蘭街的手球場。	交通局，公園與休閒局，第三社區委員會，社區組織及聯盟
	加強華埠公園維護的質量和力度，增加垃圾桶的數量，尤其是羅斯福公園，要增加清潔度。與公園利益關係方合作，以解決公園內的具體的維修問題。	公園與休閒局，社區組織，華埠共同發展機構，市清潔局
加強本地公園和開放空間的清潔。	分派監督員至哥倫布和羅斯福公園的公共廁所，以改善衛生狀況。	公園與休閒局
	在華埠所有公園安置多種語言標誌牌以解決這些公園特有的問題，例如在哥倫布公園安置“不要給鳥類餵食”的標誌牌，告知麵包店主不要傾倒賣剩的糕點，以免引來老鼠。	公園與休閒局，公園聯盟和社區組織

移民和公園：公園、開放空間和休閒（繼續）

問 題	建 議	機 構
透過認識地區各機構所扮演的角色，無論是私營（例如銀行、企業、房地產業主）還是公營（如學校），促進本地居民對公園社區所有和管理職責的認識	設立和支持由社區機構（CBO）和學校管理的公私資助的項目，以強化哥倫布、蘇域柏、羅斯福等公園的社區所有權和管理權。例如：老人和青年園藝計劃；學校和課後輔導機構的公園認領計劃；由本地藝術團體與社區組織及學生參與的公園公眾藝術計劃。	社區老人中心，本地青年和社區發展組織，藝術和文化組織，公園合作聯盟，公園與休閒局，青年和社區發展局，學校，民營企業/下東區商業促進區/華埠共同發展機構
整合社區各方投入，確保社區對本地公園的優先使用權	進行需求評估（調查、訪問、二手研究），以確保公園能為家長、兒童、學校和課餘活動提供最好的資源。	公園與休閒局，社區組織，第三社區委員會，公園使用者，民選官員
	確保公園園內的運動場地更公平地使用。	公園與休閒局，康樂休閒組織，第三社區委員會，公園使用者
	改善公園中的社區公告欄：通過雙語標誌牌和傳單宣傳公園所提供的服務；提供社區團體張貼各種公園活動和計劃的機會	公園與休閒局，社區組織，第三社區委員會，公園聯盟
	在且林士果廣場規劃休閒空間。	孔子大廈，社區組織，華埠共同發展機構，交通局，第三社區委員會，本地商戶
	通過社區願景/參與設計活動及擴展對公園利益方服務，確保社區參與公園的設施改良和規劃。公園及休閒局/交通局應向利益關係方說明各方投入是如何運用於公園的改進項目中的。	公園與休閒局，交通局，民選官員，社區組織，第三社區委員會
	在公園和公共空間舉辦並提倡舉辦圍繞本地文化的假期和節日慶典活動。	公園與休閒局，交通局，民選官員，社區組織，第三社區委員會
	通過公園設計、藝術/設計品和文化活動編排，給予公園和開放空間展示文化認同及華埠歷史的機會。	公園與休閒局，交通局，藝術和文化組織，第三社區委員會
	提升公園休閒中心的容量，提高使用率，並提供語言服務。	交通局，第三社區委員會，社區組織，民選官員，青年和社區發展局
就本地公園和開放空間問題，加強各方的溝通和合作。	紐約市警察局，公園與休閒局，交通局，第三社區委員會，民選官員	
促進孩童、青年和家庭以及各團體的溝通、互動和活動，以鼓勵分享、參與及健全社區健康、和平與繁榮。	公園與休閒局，社區組織	